

MISUTONIDA
italian style
accessories 4x4



EC Type Approval Certificate
Certificato d'omologazione Europea
Certifié d'homologation Européenne

EC Approved Ø 63mm Frontal System
Protezione Anteriore Ø 63mm Omologata
Protection Antérieure Ø 63mm Homologuée
for/per/pour

RENAULT KOLEOS

Nr of Type Approval
e11 * 2001/116 *0261 *

PART EC/MED/K/226/IX

type approval n.
n. di omologazione
numero d'homologation

e9 *2005/66 *2005/66 *1059 *00



Approval sign

Codice di omologazione
Code d'homologation

e9 01 *1059 *00Type226



Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

- homologación / *type-approval* (1)
- extensión de la homologación / *extension of type-approval* (1)
- denegación de homologación / *refusal of type-approval* (1)
- retirada de homologación / *withdrawal of type-approval* (1)

de un tipo de sistema de protección delantera como unidad técnica independiente, en virtud de la Directiva 2005/66/CEE / *of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC*

Nº de homologación / *Type approval number*: e9*2005/66*2005/66*1059*00

SECCIÓN I / SECTION I

- 0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MACH S.R.L., MISUTONIDA
- 0.2. Tipo y denominación o denominaciones comerciales generales/ *Type and general commercial description(s)*:
Tipo / *Type*: 226
Denominación comercial / *Commercial description*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.3. Medio de identificación del tipo de sistema de protección delantera, si está marcado en él / *Means of identification of type, if marked on the frontal protection system*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.3.1. Localización de estas marcas / *Location of that marking*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:
MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA

- 0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of the affixing of the EC type-approval mark*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*

- 0.8. Dirección o direcciones de las plantas de montaje / *Assembly plant address(es)*:

MACH, S.R.L.
Via Fondovalle 3
12062 CHERASCO (CN)
ITALIA



(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*



SECCIÓN II / SECTION II

1. Información complementaria (véase la adenda) / *Additional information (see Addendum)*
2. Servicio técnico responsable de la realización de los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests: IDIADA.*
3. Fecha del acta del ensayo / *Date of test report: 03.03.2009*
4. Número del acta del ensayo / *Number of test report: T0902443*
5. Observaciones, si las hubiera (véase la adenda) / *Remarks (if any): (see Addendum):*
6. Lugar / *Place: Madrid*
7. Fecha / *Date: 05.03.2009*
8. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

Resolución P.D. 28.06.04



Antonio Muñoz Muñoz

Fdo.: Antonio Muñoz Muñoz

9. Se adjunta el índice del expediente de homologación presentado al organismo competente en materia de homologación, que puede obtenerse a petición del interesado / *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.*



Adenda al certificado de homologación CE nº e9*2005/66*2005/66*1059*00 relativo a la homologación de un sistema de protección delantera en virtud de la Directiva 2005/66/CE / *Addendum to EC type-approval certificate no e9*2005/66*2005/66*1059*00 concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive 2005/66/EC*

1. Información complementaria / Additional information

- 1.1. Método de acoplamiento / *Method of attachment*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 1.2. Instrucciones de montaje e instalación / *Assembly and mounting instructions*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 1.3. Lista de tipos de vehículo en los que se pueden instalar, restricciones de uso y condiciones para la instalación / *List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and any necessary conditions for fitting*:

RENAULT KOLEOS (e11*2001/116*0261)

Observaciones / *Remarks*: ---

Resultados de los ensayos respecto al punto 3 del anexo I / *Annex I, paragraph 3, test results*:

Ensayo / Test	Valores registrados / <i>Values recorded</i>		Superado/Pass / No superado/fail
Parte inferior de la pierna-sistema de protección delantera / <i>lower legform to frontal protection system</i> 3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Ángulo de flexión / <i>Bending angle</i>	SB: 4.88 grados/degrees 2.21 grados/degrees 1.22 grados/negrees MED: 9.72 grados/negrees 4.13 grados/negrees 2.82grados/negrees	Superado/Pass
Parte inferior de la pierna-sistema de protección delantera / <i>lower legform to frontal protection system</i> 3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Desplazamiento de rotura / <i>Shear displacement</i>	SB: 0.59 mm 0.73 mm 1.37 mm MED: 2.88 mm 2.36 mm 2.47 mm	Superado/Pass
Parte superior de la pierna-Sistema de protección delantera / <i>Upper legform to frontal protection system</i> 3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Aceleración en tibia / <i>Acceleration at tibia</i>	SB: 104.86 g 78.23 g 95.01 g MED: 150.26 g 133.57 g 144.57g	Superado/Pass
Parte superior de la pierna-Sistema de protección delantera / <i>Upper legform to frontal protection system</i> 3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	kN	No procede / <i>does not apply</i>
Parte superior de la pierna-Sistema de protección delantera / <i>Upper legform to frontal protection system</i> 3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	Nm	No procede / <i>does not apply</i>





Parte superior de la pierna-sistema de protección delantera borde delantero / <i>Upper legform to frontal protection system leading edge</i> 3 posiciones de ensayo / 3 test positions (sólo observación) / (monitoring only)	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	5.2 kN 9.25 kN	sólo observación / <i>monitoring only</i>
3 posiciones de ensayo / 3 test positions (sólo observación) / (monitoring only)	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	901.30 Nm 862.26 Nm	sólo observación / <i>monitoring only</i>
Cabeza de niño / de adulto de pequeño tamaño (3,5 kg)-Sistema de protección delantera / <i>Child/small adult headform (3,5 kg) to frontal protection system</i>	Valores HPC (al menos 3 valores) / <i>HPC values (at least 3 values)</i>		No procede / <i>does not apply</i>



MISUTONIDA

italian style accessories **4x4**

RENAULT KOLEOS



Item Code

Codice Articolo

Référence Article

EC/MED/226/IX
EC/MED/K/226/IX

GB

STAINLESS STEEL
MEDIUM BAR

ITA

MEDIUM BAR
IN ACCIAIO INOX

FR

MEDIUM BAR
EN ACCIER INOX

Part List
Lista della bulloneria
Liste des pièces

A **TE 8x30**
 x 2

B **Ø 8**
 x 10

C **Ø 8**
 x 10

D **M8**
 x 8

E **TE 8X70**
 x 4

F **BOCCOLA DELTA**
 x 2

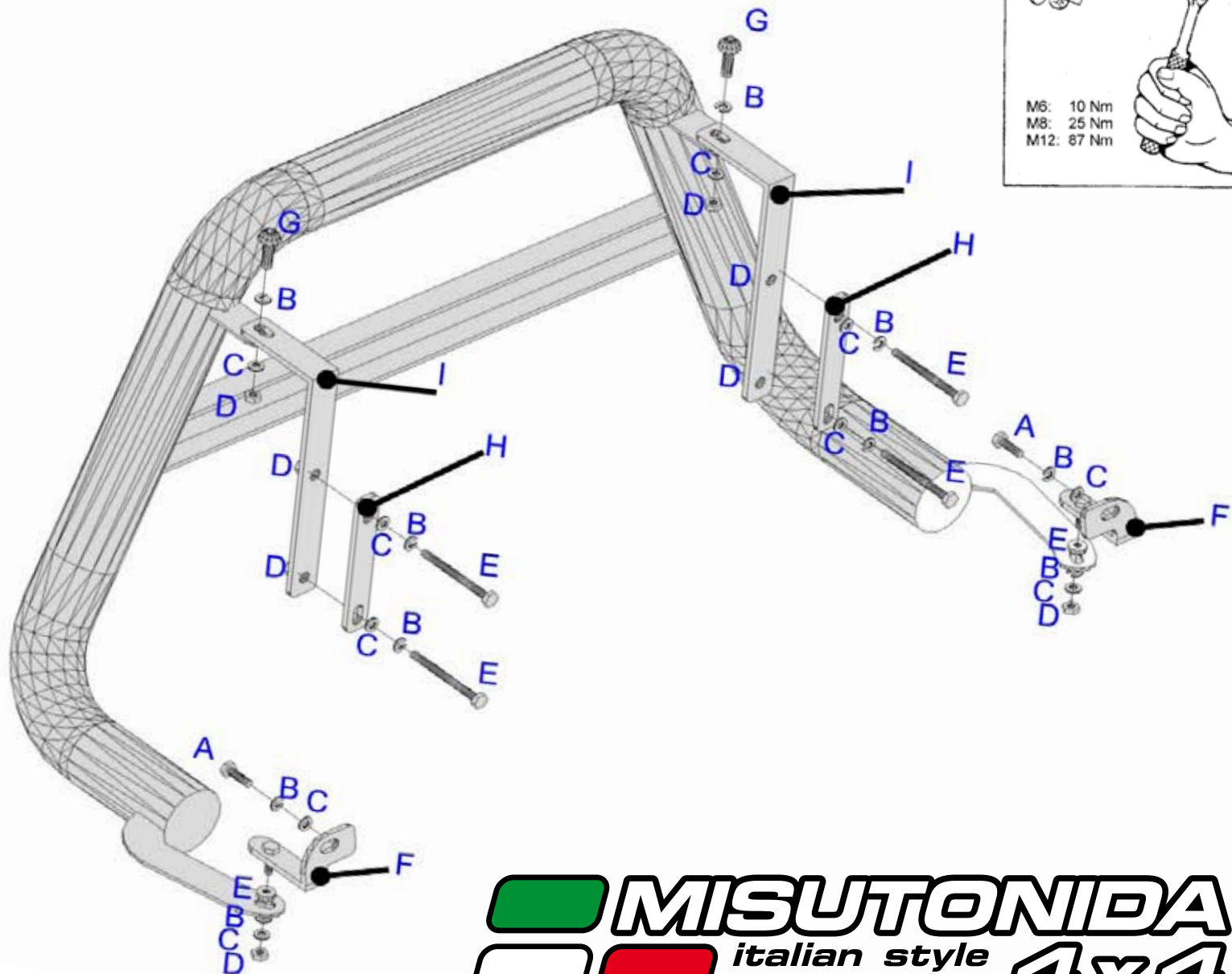
G **SMA/226/A**
 x 2

H **M8X20
 DIN 933/931
 COLORE
 NATURALE**
 x 2

I **SMA/226/C**
 x 2

L **SMA/226/B**
 x 2

RENAULT KOLEOS



M6: 10 Nm
 M8: 25 Nm
 M12: 87 Nm

MISUTONIDA
 italian style accessories **4x4**

GB**FITTING
INSTRUCTIONS****UPPER SIDE**

1. Loosen the front mask as shown in picture 1.
2. Fix the L bracket to the central bar on the châssis as indicated in picture 2 using I,B,C,E and make them come out as shown in picture 3.

LOWER SIDE

3. Remove the engine plastic cover located in the lower part of the bumper.
4. Remove the n.2 bolts (one per side) as shown in picture 4.
5. Fit the G brackets in the holes just freed as shown in picture 5 using A,B,C and make them come out as shown in picture 6.
6. Reassemble the engine plastic cover removed in point 3 as shown in picture 7.
7. Fit the lower welded brackets on G using F,B,C,D.
8. Fit the upper welded brackets on L using H,C,B,D as shown in picture 9.
9. Tighten all the set of bolts.

ITA**ISTRUZIONI DI
MONTAGGIO****PARTE SUPERIORE**

1. Allentare la mascherina anteriore come indicato in foto 1.
2. Fissare la staffa L alla barra centrale del telaio come indicato in foto 2 utilizzando I,B,C,E e farle fuoriuscire come indicato in foto 3.

PARTE INFERIORE

3. Rimuovere la plastica di protezione del motore situata nella parte inferiore del paraurti.
4. Rimuovere i 2 bulloni (uno per lato) come indicato in foto 4.
5. Montare le staffe G nei fori appena liberati come indicato in foto 5 utilizzando A,B,C e farle fuoriuscire come indicato in foto 6
6. Rimontare la plastica smontata nel punto 3 come indicato in foto 7
7. Montare le staffe saldate inferiori sulla staffa G utilizzando F,B,C,D.
8. Montare le staffe saldate superiori su L utilizzando H,B,C,D come indicato in foto 9.
9. Serrare tutta la bulloneria.

FR**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE****PARTIE SUPERIEURE**

1. *Relâcher la masque anterieure comme indiqué dans la photo 1.*
2. *Fixer la patte de fixation L à la barre centrale du châssis comme indiqué dans la photo 2, en utilisant I,B,C,E et les faire sortir comme indiqué dans la photo 3 .*

PARTIE INFERIEURE

3. *Enlever la protection en plastique du moteur qui se trouve dans la partie inférieure du pare choc.*
4. *Enlever les n.2 boulons (un pour côté) comme indiqué dans la photo 4.*
5. *Monter les pattes de fixation G dans les trous précédemment libérés comme indiqué dans la photo 5 en utilisant A,B,C et les faire sortir comme indiqué dans la photo 6.*
6. *Remonter la protection en plastique du moteur enlevée au point 3 comme indiqué dans la photo 7.*
7. *Monter les pattes de fixation inférieures soudées sûr G en utilisant F,B,C,D.*
8. *Monter les pattes de fixation supérieures soudées sûr L en utilisant H,C,B,D comme indiqué dans la photo 9.*
9. *Serrer toute la boulonnerie.*



Date Data Date	Item Code Cod.Articolo Réf. Article	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture
21/01/09	EC/MED/226/IX EC/MED/K/226/IX	RENAULT KOLEOS

Checked and approved by
Controllato ed approvato da
Controlé et approuvé par

Claudio
Gallo